31994D0777

ROZHODNUTIE KOMISIE
z 30. novembra 1994,
ktorým sa stanovujú osobitné podmienky pre dovoz živých mäkkýšov, ostnokožcov, plášťovcov a morských mäkkýšov s pôvodom v Turecku

(Text s významom pre EHP)

(94/777/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/492/EHS z 15. júla 1991, ktorou sa stanovujú hygienické podmienky pre produkciu a uvádzanie živých mäkkýšov na trh ([1]), najmä na jej článok 9,

keďže skupina odborníkov z Komisie vykonala inšpekčnú návštevu Turecka s cieľom overenia podmienok, za ktorých sa produkujú a uvádzajú na trh živé mäkkýše, ostnokožce, plášťovce a morské mäkkýše;

keďže podľa tureckých právnych predpisov je Ministerstvo poľnohospodárstva a poľnohospodárskych záležitostí zodpovedné za kontrolu zdravotného stavu živých mäkkýšov, ostnokožcov, plášťovcov a morských mäkkýšov a sledovanie hygienických a sanitárnych podmienok produkcie; keďže tie isté právne predpisy oprávňujú Ministerstvo poľnohospodárstva a poľnohospodárskych záležitostí k povoľovaniu alebo zakazovaniu zberu mäkkýšov, ostnokožcov, plášťovcov a morských mäkkýšov v určitých oblastiach;

keďže Ministerstvo poľnohospodárstva a poľnohospodárskych záležitostí a jeho laboratóriá sú schopné účinne overovať uplatňovanie platných zákonov v Turecku;

keďže príslušné turecké úrady sa zaviazali pravidelne a okamžite oznamovať Komisii údaje o prítomnosti planktónu obsahujúceho toxíny v oblastiach zberu;

keďže príslušné turecké úrady poskytli oficiálne uistenia týkajúce sa splnenia požiadaviek uvedených v kapitole V prílohy smernice 91/492/EHS a požiadaviek pre klasifikáciu produkčných a sádkovacích oblastí, schválenie stredísk pre expedíciu a kontrolu verejného zdravia a sledovanie produkcie, ktoré sú rovnocenné s tými, ktoré sú predpísané v tejto smernici; keďže Komisii sa oznámi najmä akákoľvek možná zmena v oblastiach zberu;

keďže Turecko je oprávnené k zaradeniu tretích krajín spĺňajúcich podmienky rovnocennosti uvedené v článku 9 ods. 3 písm. a) smernice 91/492/EHS do zoznamu;

keďže postup na získanie zdravotného osvedčenia uvedený v článku 9 ods. 3 písm. b) bod i) smernice 91/492/EHS musí zahŕňať definíciu vzoru osvedčenia, jazyk alebo jazyky, v ktorých musí byť vypracované, kvalifikácie podpisujúcej osoby a zdravotnú značku, ktorá bude pripojená k baleniu;

keďže podľa článku 9 ods. 3 písm. b) bod ii) smernice 91/492/EHS musia byť určené produkčné oblasti, z ktorých sa môžu zberať a vyvážať mäkkýše, ostnokožce, plášťovce a morské mäkkýše do spoločenstva;

keďže v súlade s článkom 9 ods. 3 písm. c) smernice 91/492/EHS, je potrebné zostaviť zoznam prevádzok, z ktorých je povolený dovoz mäkkýšov, ostnokožcov, plášťovcov a morských mäkkýšov; keďže takéto prevádzky môžu byť uvedené v zozname, iba ak sú úradne schválené príslušnými tureckými orgánmi; keďže povinnosťou príslušných tureckých orgánov je zaistiť splnenie ustanovení stanovených na tento účel v článku 9 ods. 3 písm. c) smernice 91/492/EHS;

([1]) Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 1.

keďže sa uplatňujú osobitné dovozné podmienky bez toho, aby boli dotknuté rozhodnutia prijaté podľa smernice Rady 91/67/EHS z 28. januára 1991 o veterinárnych predpisoch pre uvádzanie živočíchov a produktov akvakultúry na trh [1];

keďže opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho veterinárneho výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príslušným orgánom v Turecku, ktorý overuje a potvrdzuje, že živé mäkkýše, ostnokožce, plášťovce a morské mäkkýše spĺňajú požiadavky smernice 91/492/EHS je Generálne riaditeľstvo ochrany a kontroly na Ministerstve poľnohospodárstva a poľnohospodárskych záležitostí (General Directorate of Protection and Control, Ministry of Agriculture and Rural Affairs).

Článok 2

Živé mäkkýše, ostnokožce, plášťovce a morské mäkkýše s pôvodom v Turecku a určené na ľudskú spotrebu musia spĺňať nasledovné podmienky:

1. ku každej zásielke musí byť priložený očíslovaný originál zdravotného osvedčenia, ktorý je riadne vyplnený, podpísaný, s uvedením dátumu a vyhotovený na jednom liste v súlade so vzorom uvedeným v prílohe A;

2. zásielky musia pochádzať z povolených produkčných oblastí uvedených v zozname v prílohe B tohto dokumentu;

3. musia byť zabalené v zapečatených obaloch schváleným strediskom pre expedíciu uvedeným v ozname v prílohe C tohto dokumentu;

4. každé balenie musí mať nezmazateľnú značku zdravotnej neškodnosti obsahujúcu aspoň tieto informácie:

   — krajina odoslania: TURECKO,

   — druhy (všeobecné alebo vedecké názvy),

   — identifikácia produkčnej oblasti a schvaľovacie číslo strediska pre expedíciu,

   — dátum balenia uvádzajúci aspoň deň a mesiac.

Článok 3

1. Osvedčenia uvedené v článku 2 ods. 1 sa musia vypracovať aspoň v jednom úradnom jazyku členského štátu, v ktorom sa vykonáva kontrola.

2. Osvedčenia musia uvádzať meno, funkciu a podpis veterinárneho lekára Ministerstva poľnohospodárstva a poľnohospodárskych vecí a jeho úradnú pečiatku, ktorej farba je iná ako je farba ostatných údajov.

Článok 4

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 30. novembra 1994

Za Komisiu

René STEICHEN

člen Komisie

[1] Ú. v. ES L 46, 19.2.1991, s. 1.

PRÍLOHA A

OSVEDČENIE O ZDRAVOTNEJ NEŠKODNOSTI

vzťahujúce sa na živé

— **mäkkýše** (1)

— **ostnokožce** (1)

— **plášťovce** (1)

— **morské mäkkýše** (1)

s pôvodom v Turecku a určené na ľudskú spotrebu v Európskom spoločenstve

Odkaz na č: .....

Krajina odoslania: Turecko

Príslušný úrad: *Ministerstvo poľnohospodárstva a poľnohospodárskych vecí, Generálne riaditeľstvo ochrany a kontroly*

I. **Údaje pre identifikáciu produktov**

— Druh (vedecký názov): .....

— Číselný znak (ak je k dispozícii): .....

— Spôsob balenia: .....

— Počet balení: .....

— Čistá hmotnosť: .....

— Číslo správy o analýze (ak je k dispozícii): .....

II. **Pôvod produktov**

— Schválená produkčná oblasť: .....

— Názov a číslo úradného schválenia strediska pre expedíciu: .....

.....

III. **Miesto určenia produktov**

Produkty sa odosielajú

z: .....

(miesto odoslania)

do: .....

(krajina a miesto určenia)

týmto dopravným prostriedkom: .....

Meno a adresa odosielateľa:

.....

.....

Meno príjemcu a adresa v mieste určenia: .....

.....

.....

(1) Nehodiace sa prečiarknite.

IV. **Potvrdenie zdravotnej neškodnosti**

Úradný veterinárny inšpektor potvrdzuje, že uvedené živé produkty:

1) boli zbierané, v prípade potreby sádkované, a prepravované v súlade s hygienickými pravidlami stanovenými v kapitolách I, II a III prílohy smernice 91/492/EHS;

2) manipulovalo sa s nimi, v prípade potreby boli čistené a balené v súlade s hygienickými pravidlami stanovenými v kapitole IV prílohy smernice 91/492/EHS;

3) podrobili sa kontrolám v súlade s kapitolou V prílohy smernice 91/492/EHS;

4) sú v súlade s kapitolami V, VII, VIII, IX a X prílohy smernice 91/492/EHS a preto sú vhodné na priamu ľudskú spotrebu.

V ....., dňa .....

(miesto) (dátum)

Pečiatka úradu

.....

Podpis úradného inšpektora

(Meno veľkými písmenami, funkcia a kvalifikácia podpisujúcej osoby)

PRÍLOHA B

PRODUKČNÉ OBLASTI SPĹŇAJÚCE POŽIADAVKY STANOVENÉ V KAPITOLE I ods. 1 písm. a) PRÍLOHY SMERNICE 91/492/EHS

Zemepisné hranice	Číselný znak
Karaburun	I
Bosphorus	II
Northern Marmara Sea	III
Dardanelles	IV
Saroz	V
Ayvalik	VI

PRÍLOHA C

ZOZNAM PREVÁDZOK SCHVÁLENÝCH PRE VÝVOZ DO EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA

Názov a adresa	Schvaľovacie číslo a dátum uplynutia schválenia
Marsan — Eceabat	110 — 31. 12. 1995
Dardanel Onentas — Çanakkale	181 — 31. 12. 1995
Yavuz mildon — Gelibolu	183 — 31. 12. 1995
Real — Ayvalik	203 — 31. 12. 1995
Artur I — Ayvalik	205 — 31. 12. 1995
Tuna — Istanbul	206 — 31. 12. 1995
Kerevitas Mersu Ancoker — Bursa	301 — 31. 12. 1995